



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

LEAVING CERTIFICATE 2010

MARKING SCHEME

ITALIAN

ORDINARY LEVEL



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION

2010

ITALIAN

ORDINARY LEVEL

Total marks: 320

GRADING

A: 272 – 320

B: 224 – 271

C: 176 - 223

D: 128 – 175

E: 80 – 127

F: 32 – 79

N.G.: 0 - 31

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- In all sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Alternative expressions, phrases and words which convey a similar meaning to those on the published marking scheme are also acceptable.
- A **forward slash /** before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.
- **Rounded brackets ()** indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.

Multiple-choice questions:

- Where 2 answers are ticked and not cancelled = 0 marks
- Where 2 answers are ticked and 1 answer is cancelled, accept non-cancelled answer
- Where only one answer is given and is cancelled, accept this as the answer

LISTENING COMPREHENSION	100
READING COMPREHENSION	160
WRITING	60
Total	320

LISTENING COMPREHENSION TEST

100 MARKS

SECTION A

32 marks (8 x 4)

1. (b)
2. (d)
3. (d)
4. (c)
5. (c)
6. (b)
7. (b)
8. (c)

SECTION B

68 marks

Dialogue 1 Conversation between Sara and Ernesto

18 marks

1. **Month:** January **Year:** 2005 **4 marks (2+2)**

2. (i) President **2 marks**
 (ii) *One of*
 Do not go out
 Keep windows shut **2 marks**

3. (i) *One of*
 People wearing masks
 Protests
 Pollution **3 marks**

 (ii) Once a month **3 marks**

4. To come with her to help **4 marks (2+1+1)**
 distributing leaflets
 talk to passers by

Dialogue 2 Conversation between Anna and Roberta

18 marks

1. (i) Easter/at Mario's wedding **2 marks**
 (ii) 2 months **2 marks**

2. (i) Cats **2 marks**
 Abandoned animals (1 mark)

 (ii) Her aunt's friend **3 marks**
 Aunt/friend (1 mark)

3. (i) *One of*
 Brought supplies to the abandoned cats
 e.g. (blankets, towels, bedding, food and medicines)
 help to feed cats/help the abandoned cats
 worked in the office **3 marks**

 (ii) Interesting and satisfying **3 marks (2+1)**

4. She says she would like go with her. **3 marks**

Dialogue 3	Interview with Alessio Santini	32 marks
1. (i) Venice / Venezia (ii) Three		2 marks 1 mark
2. Naples /Napoli From the south (1 mark)		2 marks
3. Not important at all		2 marks
4. <i>Three of</i> Young Unemployed No money Decides to improve his life Has a guitar		9 marks (3+3+3)
5. Play an instrument Musical (1 mark)		2 marks
6. <i>Two of</i> He doesn't like to talk about himself He is reserved He lives in Milan He is married He has 2 children		6 marks (3+3)
7. <i>Two of</i> Passionate about art Go to cinema with his family Cooks African food (Cinema 1 mark) (He cooks 1 mark)		4 marks (2+2) (
8 <i>Two of</i> It's a lovely place Rest Do research for his next film Find new recipes		4 marks (2+2)

Section A Reading Comprehension (80 marks)

Question 1

RICCARDO SCAMARCIO DOPO IL SUCCESSO DI *HO VOGLIA DI TE* SI RACCONTA IN UN'INTERVISTA **45 marks**

1. He made his cinema debut **2 marks**

2. Very badly and changed school three times **2 marks (1+1)**

3. When he took part in a (school) show in front of a thousand people **2 marks (1+1)**

4. They teach a lot of theory, but it is not enough **2 marks (1+1)**

5. To live experiences he cannot live in real life **3 marks**
(Get experience 1 mark)

6. *Two of*
Riding
Fencing
Wear armour
Archery
Light a fire **12 marks (8+4)**

7. A costume drama/historical film **10 marks**

8. *Two of*
They shout
scream at him
take photos of him with their mobiles
they crowd around him
he would prefer that they talk to him
they treat him as an object
he is scared **12 marks (8+4)**
(He prefers to talk to them 2 marks)

Question 2

GIOVANI E VOLONTARIATO

35 marks

1. 12 per cent

2 marks

2. *Three of:*

- Elderly people
- Sick people
- Children
- Poor people
- People who have been abandoned

15 marks (7+4+4)

3. 2.5 million

2 marks

4. It is mostly retired adults who do voluntary work

5 marks

5. *Two of:*

- social work, health, education

6 marks (3+3)

6. *Two of*

- Not enough time
- Laziness
- Lack of knowledge about voluntary work organizations

5 marks (3+2)

SECTION B: PUBLICITY PIECES/ADVERTISEMENTS
(80 MARKS)

Question 1

AXL SpA AGENZIA PER IL LAVORO

14 marks

- (a) Making sandwiches and serving customers
Preparing food (1 mark)

4 marks (2+2)

- (b) *Two of*

Dynamic
Skilled
Between 18 and 35
Good appearance
Experience not necessary
Want to work part-time
Willing to work weekends

4 marks (2+2)

- (c) *Three of*

Managing a café-bar
For a young barista
Serving tables
Part-time Tuesday to Sunday
Preparing coffees
In the Pontida area
CV application by email

6 marks (2+2+2)

Question 2

ECCO UNA SERIE DI CONSIGLI PRATICI

16 marks (8x2)

- (a) -- 3
(b) -- 7
(c) -- 2
(d) -- 6
(e) -- 8
(f) -- 1
(g) -- 5
(h) -- 4

Question 3

SETTIMANE VERDI NELLE FORESTE DI LOMBARDIA 15 marks

(a) *Three of*

- Spacious
- Welcoming
- Near Como
- Surrounded with big green spaces
- Bunk beds
- Amenity areas
- Swimming pool
- Tennis courts
- 750m inside the woods
- Old

3 marks (1+1+1)

(b) *Four of*

- Orienteering
- Fossil / mushroom hunting
- Farm visits
- Local product tasting
- Excursions
- Running
- Archery
- Swimming
- Tennis
- A night in a tent

4 marks (1+1+1+1)

(c) To get all the necessary information

2 marks

(d) *Two of*

- Room and board
- Information and educational material
- Insurance
(Accommodation 1 mark)

4 marks (2+2)

(e) *Two of:*

- To request a registration form
- Check availability
- To get information

2 marks (1+1)

Question 4

LE OCCASIONI DELLA SETTIMANA

8 marks

- (a) (i) A holiday (in Scotland) **1 mark**
(ii) register on website/ answer question **1 mark**
- (b) Enter the code on the website **1 mark**
- (c) Designer **1mark**
- (d) *Two of:*
(i) 30 years old or younger
(ii) Send them a C.V.
By 15th July **2 marks (1+1)**
- (e) Helping actors to prepare for an audition **1 mark**
- (f) Until the instruments are gone **1 mark**

Question 5

LA VACANZA PIÙ IN?

IMPARI L'INGLESE E DIVENTI POPSTAR

19 marks

- (a) *Three of*
Three week course
For people aged 13-19
Done during holidays
Learn English (for two weeks)
Dance, drama and styling tips (in the third week)
Takes place in Brighton
For beginners and those with experience **6 marks (2+2+2)**
- (b) *Two of*
Professionals
Teaching experience with young people
Able to teach theory and practical classes **4 marks (2+2)**
Teaching experience **(1 mark)**
- (c) **How long** 4 hours **1 mark**
When morning or afternoon **2 marks (1+1)**
People (Young people) from all over Europe
/ Places are limited **1 mark**
- (d) There is a final performance
where people show what they have learned **2 marks(1+1)**
- (e) Full board with a family **2 marks (1+1)**
- (f) The National free phone number is also free from mobile phones **1 mark**

Question 6

Tempo libero? I ragazzi preferiscono i centri commerciali

8 marks

- (a) They prefer to spend their free time shopping
in shopping centres
Like to shop (1 mark)

2 marks

- (b) *Two* of
They meet up with their friends
They look for things to buy
They go to the cafés and they use the centres to meet up
They hang out together

4 marks (2+2)

- (c) The square

1 mark

- (d) Shopping centres are the number one choice of young
people

1 mark

Section C Writing 60 marks (30+22+8))

Question 1

For good points (idiom or structure) put a ✓

INFORMAL WRITING (30 marks)

(a) E-mail/Letter

Beginning, opening greeting, ending **5 marks (2+2+1)**

Content and communication: **20 marks (4+12+4)**

The following three points should be covered

1. Say that you can go. (4 marks)
2. Ask for three details about the party. (12 marks)
3. Ask for one detail about accommodation. (4 marks)

Language: **5 marks**

- 5** Few mistakes, good accuracy.
- 3 - 4** Few verbs wrong, not too many mistakes
- 0 - 2** Most verbs incorrect, no correct agreements, many spelling mistakes

Where marks for content and communication are 8 or less, award no marks for language

OR

(b) Dialogue	30 marks
Dialogue format, beginning, ending	5 marks (2+2+1)
Content and communication:	20 marks (5x4)

The following five points should be covered

- 1 Say what you were doing.
- 2 Say what happened.
- 3 Ask for help.
- 4 Give a description of the rucksack or the thief.
- 5 Tell the policeman where you are.

Language and conversational expressions **(5 marks)**

5	Few mistakes, good accuracy
3 - 4	Few verbs wrong, not too many mistakes
0 – 2	Most verbs incorrect, few correct agreements, many spelling mistakes

Where marks for content and communication are 8 or less, award no marks for language

Question 2 FORM-FILLING **22 marks**

Nome	2 marks
Cognome	2 marks
Data di nascita	2 marks
Luogo di nascita	3 marks
Indirizzo e-mail	2 marks
In che periodo ti piacerebbe frequentare il corso	1 mark
Che tipo di alloggio preferisci	1 mark
Che tipi di attività ti piacerebbe fare nel tempo libero dopo le lezioni	6 marks (3+3)
Come vuoi raggiungere Siena dall'aeroporto	3 marks

Candidates will be penalised for incorrect verbs, incorrect agreements and spelling mistakes

3. Question 3 DIARY **8 marks** **(8x1 mark)**

1. Ieri sera sono andata a cena in pizzeria con alcuni amici
2. Per il dolce, abbiamo portato una torta di compleanno
3. Siamo arrivati alla pizzeria intorno alle 21.00
4. Era il compleanno di Gabriele, che ha compiuto 18 anni
5. Il cameriere ci ha dato una sala privata
6. Per antipasto io ho preso una bruschetta e un supplì
7. Come pizza io ho ordinato una Margherita con rughetta
8. Alla fine abbiamo pagato il conto, e naturalmente abbiamo offerto la cena a Gabriele

*Order of instructions 2, 3, 4 and 5 are interchangeable
6, 7 and 8 must be in sequence*

APPENDIX 1

MODIFIED MARKING SCHEME FOR CANDIDATES GRANTED A WAIVER IN ASSESSMENT OF SPELLING AND GRAMMAR

Sections A and B

Standard marking scheme to apply

Section C Writing

Question 1(a) Informal Letter

5 marks Date, etc. as per standard marking scheme

25 marks Content and Communication

Candidates will not be penalised for incorrect verbs, incorrect agreements and spelling mistakes.

Question 1(b) Dialogue

5 marks Dialogue format, beginning and ending

25 marks Content and Communication

Candidates will not be penalised for incorrect verbs, incorrect agreements and spelling mistakes

Question 2 Form-filling: Candidates will not be penalised for incorrect verbs, incorrect agreements and spelling mistakes

Question 3 Diary: Standard marking scheme to apply

Listening Comprehension Script

Section A

Sensazionale offerta di AirItalia. La compagnia aerea leader nel settore voli low-cost offre un milione di voli a soli €4.99. Il prezzo è valido per voli nei mesi di settembre e ottobre inclusi i weekend! Prenotate entro il 28 giugno visitando il sito www.airitalia.com

A Roma tornerà il bigliettaio sugli autobus dopo un'assenza di quasi 50 anni. L'esperimento durerà un anno e riguarderà solo le linee più affollate dai turisti. È un modo per recuperare buona parte della forte evasione ma anche per incrementare i livelli di sicurezza.

A quanto pare più della metà degli italiani praticherà sport durante le vacanze estive e la maggioranza (60%) si dedicherà al nuoto. Al jogging va la medaglia d'argento fra gli sport più praticati, seguito a breve distanza da snorkeling. L'arrampicata è alla fine della lista votata da meno dell'1% delle persone.

Situato nel centro di Firenze l'Ostello Leone d'Oro propone ai propri ospiti camere a 3,4 e 5 letti tutte con bagno. Inoltre tutte le camere sono spaziose con televisione e collegamento internet a banda larga. Agli studenti di lingua si offre anche uno sconto del 10%.

È ufficiale. L'assidua frequentazione dei social network toglie tempo a qualcos'altro. Secondo gli utilizzatori di Facebook - il più popolare tra i social network - la lettura è la prima tra le attività che sacrificano. Segue la visita al cinema, la rinuncia allo shopping e l'ascolto della radio.

Domenica 12 agosto a Bologna verrà inaugurata la giornata della cucina biologica. Da notare è il mercato del contadino dove avrete l'opportunità di assaggiare e comprare delizie di stagione. Alle 16.00 il grande cuoco Marco Amini organizzerà un veloce corso di cucina usando solo prodotti locali.

Forti raffiche di vento provenienti da Nord-Ovest e il mare molto mosso hanno messo in difficoltà i collegamenti marittimi con le isole Eolie. Gli unici mezzi ancora in servizio sono i traghetti della Siremar sulla linea Milazzo -Stromboli. Oltre mille turisti hanno passato il fine settimana senza potersi imbarcare.

Undici giorni a Roma, dieci a Milano, otto a Napoli: tanto è costata nel 2009 agli automobilisti la sfida al traffico caotico nelle ore di punta. Il calcolo fa riferimento al tempo perso viaggiando alla velocità di 30 chilometri all'ora, fermate ai semafori e in coda lungo la strada da casa al lavoro e viceversa.

Section B

Dialogue 1

- Ernesto Ciao Sara, come va? Ti vedo un po' agitata.
- Sara Ah sì scusami Ernesto, sono un po' presa col lavoro che devo fare di fretta per l'associazione *Giovani Antismog*.
- E Posso aiutarti? Ma prima dimmi qualcosa, che associazione è ?
- S L'associazione *Giovani Antismog* è un gruppo nato nel gennaio del 2005 per fare qualcosa contro l'inquinamento che qui a Milano è un problema sempre più pressante.
- E Ma sei stata coinvolta sin dall' inizio?
- S Sì sì. Proprio dall'inizio. Ed ora sono anche la presidente dell'associazione.
- E Com'è iniziata l'idea?
- S Tutto è iniziato poco prima di Natale del 2004, ti ricordi, quando il sindaco ci ha consigliato di non uscire e di rimanere a casa con le finestre chiuse a causa dell'aria irrespirabile?
- E Ah sì, certo che me lo ricordo! È stato anche l'inverno in cui tutti andavano in giro con le mascherine contro lo smog e c'era gente per le strade a protestare contro gli altissimi livelli di inquinamento.
- S Esatto! Per noi, quella raccomandazione era troppo e così io e un gruppo di amici ci siamo presentati sotto l'ufficio del sindaco. L'idea di riunirsi è nata lì, ed ora il gruppo è una vera e propria associazione, che si incontra una volta al mese per proporre e discutere nuove idee per combattere i problemi ambientali.
- E Che idea originale! Dimmi subito cosa posso fare per te.
- S Allora, venerdì sera ci incontriamo di nuovo al municipio per ricordare al sindaco e a tutti che sono passati più di 5 anni da quel giorno ma esistono ancora grossi problemi di inquinamento nella nostra città. Puoi venire anche tu ad aiutarci a distribuire del materiale informativo, dei volantini, e a parlare con la gente che passa?
- E Certo, lo farò volontieri.

Dialogue 2

- Roberta Ehi! Guarda chi si rivede! Ciao Anna!
- Anna Ciao Roberta! Quanto tempo che non ci vediamo. Beh quando era l'ultima volta che ci siamo viste? Era poco prima di Pasqua vero? Al matrimonio di Mario no?
- R Eh sì vero.
- A Sono stata via - sono stata a Roma per due mesi.
- R Dimmi tutto - cos'hai visto di bello?
- A A dire la verità questa volta non è stata una vacanza turistica.
- R Allora, cos'hai fatto? Hai lavorato?
- A Sì. Sai quanto amo gli animali, soprattutto i gatti. Allora tramite un'amica di mia zia ho avuto l'opportunità di lavorare alla Colonia Felina di Torre Argentina.
- R Ah sì, mi suona familiare ma cos'è?
- A È una specie di oasi per i gatti abbandonati nella città. La colonia di Torre Argentina è la più conosciuta. Adesso è un luogo turistico. Si vedono sempre tanti turisti intorno che scattano delle foto. È difficile sapere se fanno più foto alle rovine o ai gatti!
- R Ecco dove l'avevo visto - sul calendario che mi avevi regalato tu. Raccontami, che tipo di lavoro facevi esattamente?
- A Parecchie cose - portavo i materiali di prima necessità nelle oasi intorno alla città: coperte, asciugamani, cucce, cibo e medicinali. Poi aiutavo a dare da mangiare ai gatti. Qualche volta insieme ad altri volontari ho lavorato in ufficio a preparare materiale pubblicitario.
- R Un lavoro stancante allora.
- A Sì un po' ma è stata un'esperienza molto interessante e soddisfacente. Mi ha aiutato a vedere la città da un altro punto di vista.
- R Cioè?
- A Nonostante il fatto che Roma sia una bellissima città frequentata da tanti turisti, sotto questa bellezza ci sono tanti altri aspetti non tutti positivi come in tutte le altre città. Ogni tanto bisogna fare qualcosa per affrontare questi problemi.
- R Hai proprio ragione. La prossima volta mi piacerebbe venire con te.
- A Benissimo. Hanno sempre bisogno di mani in più. Sai che sto pensando di tornarci durante le vacanze di Natale.

Dialogue 3

- Giornalista Il prossimo ospite stasera è il giovane regista milanese Alessio Santini appena tornato da Venezia dove il suo ultimo film *Io Sono del Sud* ha vinto ben tre premi. Congratulazioni Alessio.... è un film autobiografico vero?
- Alessio Grazie...ehm...sì e no. Il protagonista, Rino è un grande sognatore – un po' come me ma cresce in un ambiente assolutamente diverso dal mio.
- G Dov'è ambientato il film? Parlaci del protagonista.
- A Rino è un giovane napoletano, quindi affronta i problemi di chi cresce in questa città del sud che ultimamente riceve solo pubblicità negativa dai media.
- G Quindi è un film politico?
- A Assolutamente no. Non parlo mai di politica nei miei film. Non è per niente un argomento importante per me. Avrei potuto scegliere qualsiasi città italiana ma alla fine ho scelto Napoli. Volevo mostrare al mondo che nonostante i suoi problemi Napoli è una città come tutte le altre.
- G È questo il messaggio che lancia questo film?
- A Non deve esserci per forza un messaggio; è soprattutto la storia di Rino, un giovane ragazzo senza lavoro e senza soldi che una mattina decide di migliorare la propria vita e di conoscere un mondo diverso dal suo. E l'unica cosa che decide di portare con sé è la sua chitarra.
- G I tuoi protagonisti sono sempre molto affascinanti, sognano delle grandi cose e sono felici anche se non riescono ad ottenerle!
- A Sì, mi piacciono molto i personaggi di tutti i giorni che hanno dei sogni nel cassetto – piccoli e grandi che siano – che magari non sempre riescono a realizzare fino in fondo. Inoltre mi piace che tutti i miei personaggi suonino uno strumento. La musica è importantissima per me e nei miei film è come un'altra protagonista.
- G Parlami un po' di te adesso, tutti i tuoi fan vogliono sentire della tua vita privata.
- A Non mi piace parlare di me. Sono una persona piuttosto riservata e anche perché ne parlo già abbastanza nei miei film. Posso solo dire che sono sposato, abito a Milano con mia moglie e i nostri due figli.
- G Che cosa ti piace fare quando non lavori?
- A La mia prima passione è l'arte, non solo quella contemporanea ma l'arte di ogni epoca, in particolare la pittura degli impressionisti francesi. Mi piace anche andare al cinema con la mia famiglia ma non andiamo mai a vedere i miei film! Mi piace anche cucinare. Amo soprattutto preparare i piatti tradizionali del nord Africa.
- G A proposito dell'Africa, viaggi molto per il tuo lavoro?
- A In Italia sì ma all'estero non tanto. Quest'anno vado in Marocco con la mia famiglia. È un posto molto bello e voglio riposarmi un po' prima di iniziare il prossimo film. È ambientato in Marocco e magari quando sarò là riuscirò a fare un po' di ricerca per il film ma spero anche di trovare delle idee nuove per la mia passione per la cucina!

